

VPB-XT2

JA 縦位置パワーブースターグリップ

EN Vertical Power Booster Grip

FR Grip d'alimentation vertical

ES Empuñadura de Alimentación Vertical

図1/Figure 1

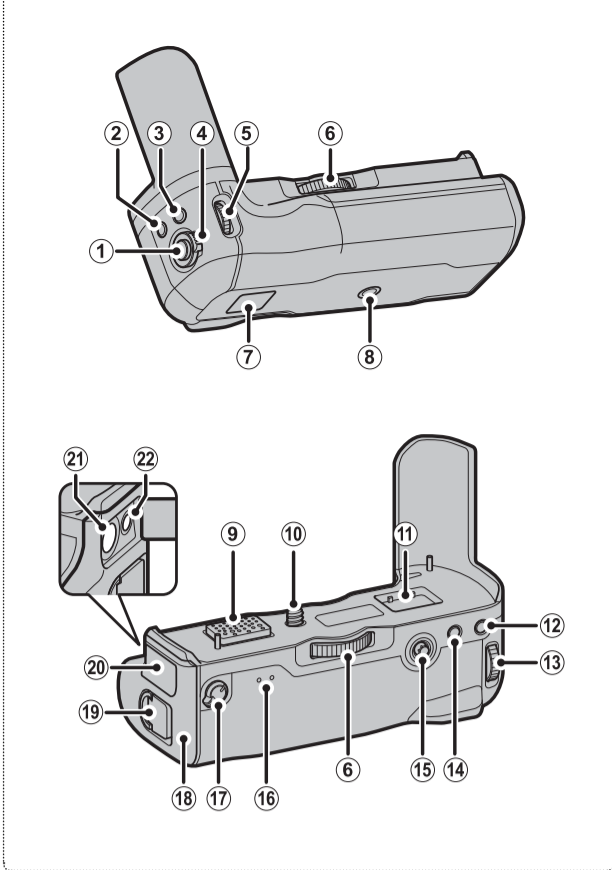


図2/Figure 2

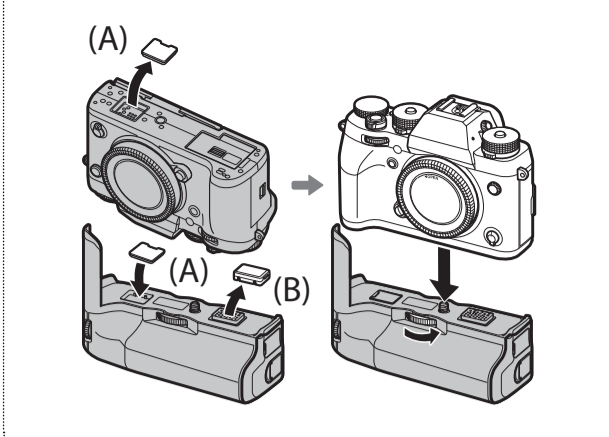


図4/Figure 4

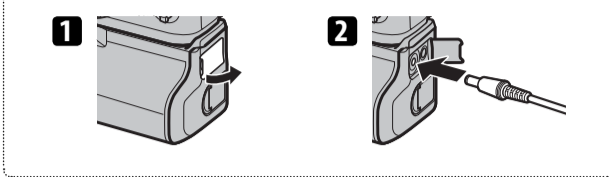
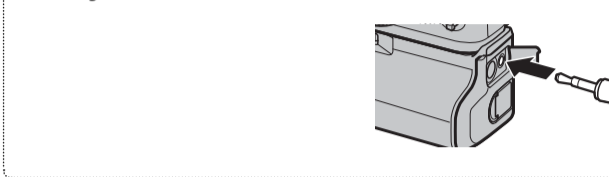


図5/Figure 5



JA 使用説明書

このたびは弊社製品をお買い上げいただき、ありがとうございます。
 ・ご使用前に必ずお読みください。
 ・お読みになったあとは大切に保管してください。
 ・ご使用方法、およびバッテリーの安全上のご注意は、カメラの使用説明書をお読みください。

ご使用前に必ずお読みください

安全上のご注意

- ご使用の前に「安全上のご注意」をよくお読みの上、正しくお使いください。
- お読みになったあとは大切に保管してください。

表示内容を無視して誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を次の表示で説明しています。

警告 この表示の欄は「死亡または重傷などを負う可能性が想定される」内容です。

注意 この表示の欄は「障害を負う可能性または物的損害のみが発生する可能性が想定される」内容です。

お守りいただく内容の種類を次の絵表示で説明しています。

注意 このような絵表示は、気をつけていただきたい「注意喚起」内容です。

禁止 このような絵表示は、してはいけない「禁止」内容です。

強制 このような絵表示は、必ず実行していただく「強制」内容です。

警告

異常が起きたら電源を切り、電池・バッテリーや AC パワーアダプターを外す。

煙が出て、異臭がするなど異常状態のまま使用すると、火災・感電の原因になります。

・お買上げ店にご相談ください。
 内部に水や異物を落とさない。

水・異物が内部に入ったら、電源を切り、電池・バッテリーや AC パワーアダプターを外す。

そのまま使用すると、ショートして火災・感電の原因になります。

・お買上げ店にご相談ください。

風呂、シャワー室では使用しない。

火災・感電の原因になります。

分解や改造は絶対にしない（ケースは絶対に開けない）。

火災・感電の原因になります。

落下などによって破損し、内部が露出したときは、露出部に手を触れない。

感電したり、破損部でケガをする原因になります。

・感電やケガに注意して速やかに電池・バッテリーを取り出し、お買上げ店にご相談ください。

指定外の方法で電池・バッテリーを使用しない。

電池は極性（⊕⊖）表示どおりに入れてください。

電池・バッテリーを分解、加工、加熱しない。

電池・バッテリーを落としたり、衝撃を加えない。

リチウム電池やアルカリ電池は充電しない。

電池・バッテリーをショートさせない。

電池・バッテリーを金属製品と一緒に保管しない。

バッテリーを指定以外の充電器で充電しない。

電池・バッテリーの破裂・液漏れにより、火災・ケガの原因になります。

指定外の電池・バッテリーや AC パワーアダプターを使用しない。

表示された電源電圧以外の電圧で使用しない。

火災の原因になります。

電池・バッテリーの液が漏れて、目に入ったり、皮膚や衣服に付着したときは、失明やケガのおそれがあるので、ただちにきれいな水で洗い流し、すぐに医師の治療を受ける。

バッテリーが正しく交換されていないと、爆発の危険があります。

交換には同一のものだけを使用してください。

可燃性 / 爆発性ガス / 粉塵のある場所で使用しない。

電池・バッテリーを廃棄する場合や保存する場合には、端子部にセロハンテープなどの絶縁テープをはる。

他の金属や電池と混じると発火、破裂の原因になります。

注意

AC パワーアダプターを接続したまま移動しない。AC パワーアダプターを抜くときは、接続コードを引っ張らない。

電源コードやケーブルが傷つき、火災・感電の原因になることがあります。

本製品や AC パワーアダプターや充電器を布や布面でおおったりしない。

熱がこもりケースが変形し、火災の原因になることがあります。

電源プラグが濡れたり、コンセントの差し込みがゆるいときは使用しない。

火災・感電の原因になることがあります。

お手入れの際や長時間使用しないときは、電池・バッテリーや AC パワーアダプターを外し、電源プラグを抜く。

火災・感電の原因になることがあります。

充電終了後は充電器をコンセントから抜く。

コンセントにつけたままにしておく火災の原因になることがあります。

■ 小形充電式電池のリサイクルについて

小形充電式電池（リチウムイオンバッテリーまたはニッケル水素電池など）はリサイクル可能な貴重な資源です。ご使用済みの電池は、端子を絶縁するためにセロハンテープなどをはるか、個別にポリ袋に入れて最寄りのリサイクル協力店にある充電式電池回収 BOX に入れてください。詳細は、「一般社団法人 JBRC」のホームページをご参照ください。http://www.jbrc.com/

各品名称（図 1）

- シャッターボタン
- Q（クイックメニュー）ボタン
- Fn（ファンクション 1）ボタン
- キーロックスイッチ
- フロントコマンドダイヤル / 割り当て切替ボタン
- 着脱ダイヤル
- ストラップ取付け部
- 三脚ねじ穴
- 端子
- 装着ねじ
- 端子カバー（カメラに付属）収納スペース
- AE-L ボタン
- リアコマンドダイヤル / フォーカスアシストボタン
- AF-L ボタン
- フォーカスレバー
- インジケータランプ
- パフォーマンス切替スイッチ
- バッテリートレイ
- バッテリーカバーロック
- 端子カバー
- DCIN 9V 端子
- ヘッドホン端子

取り付け方（図 2）

本製品を取り付け / 取り外しする場合は、カメラ本体の電源がオフになっていることを確認してください。

バッテリーの入れ方 / 取り外し方（図 3）

本製品のバッテリーを交換する場合は、カメラ本体の電源がオフになっていることを確認してください。

充電の仕方（図 4）

ヘッドホンの延長ケーブル使用例（図 5）

プラグのボディ形状が大きく直接装着できない場合は、延長ケーブルをご使用ください。

使用上のご注意

- 本製品をカメラから取り外した時は、必ず「縦位置パワーブースターグリップ用端子カバー（A）（図 2）」をカメラに取り付けてください。
- 指定以外のバッテリーや AC パワーアダプターは使用しないでください。
- 水中で使用できる構造になっていません。ゴミや泥、砂、ほこり、水、有害ガス、塩分などが本製品の内部に入らないようご注意ください。また、水でぬれた場所の上に、本製品を置かないでください。バッテリー挿入部、バッテリーカバーは、使用前に確実に閉まっていることをご確認ください。
- 本製品の端子には触らないようにしてください。持ち運ぶ場合は、本製品の端子部の端子キャップ（B）（図 2）をかぶせて保護してください。

主な仕様

電源	適合バッテリー（別売）	充電式バッテリー NP-W126/NP-W126S
	AC 電源	AC パワーアダプター AC-9VS
	充電時間	約 120 分（バッテリー 2 個同時充電）
使用温度	-10℃～+40℃（バッテリー充電時：0℃～+40℃）	
外形寸法（幅×高さ×奥行き）	140.9mm × 94.0mm × 53.0mm（突起部含まず）	
本体質量（バッテリー含まず）	約 275g	
同梱品	<ul style="list-style-type: none"> 縦位置パワーブースターグリップ（バッテリートレイ、端子キャップ含む） ヘッドホンの延長ケーブル AC パワーアダプター AC-9VS 	

WARNING

INFORMATION for customers in the U.S.A. (FCC Statement)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However it is not guaranteed that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to avoid the interference by one or more of the following measures;

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from the one to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your warranty.

For customers In Canada <Caution>

This Class B digital apparatus meets all requirements of the Canadian interference-Causing Equipment Regulations.

Remarque pour les utilisateurs du Canada <Attention>

Cet appareil est conforme aux limites de la class B sur les émissions de bruit radio, indiquées dans les Règlements sur les interférences Radio. Toute modification n'ayant pas été expressément autorisée pour conformité par le fabricant peut annuler les droits de l'utilisateur à utiliser cet appareil.

EN Owner's Manual

Thank you for your purchase of this product. Read these instructions before use and keep them in a safe place. For information on using this product and on safe battery handling, see the camera manual.

DISPOSAL OF ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT IN PRIVATE HOUSEHOLDS

In the European Union, Norway, Iceland and Liechtenstein: This symbol on the product, or in the manual and in the warranty, and/or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it should be taken to an applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

If your equipment contains easy removable batteries or accumulators please dispose these separately according to your local requirements.

The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

A lithium ion battery that is recyclable powers the product you have purchased. Please call 1-800-8-BATTERY for information on how to recycle this battery.

Be sure to read these notes before use

Safety Notes

- Make sure that you use your camera correctly. Read these safety notes and your Owner's Manual carefully before use.
- After reading these safety notes, store them in a safe place.

About the Icons

The icons shown below are used in this document to indicate the severity of the injury or damage that can result if the information indicated by the icon is ignored and the product is used incorrectly as a result.

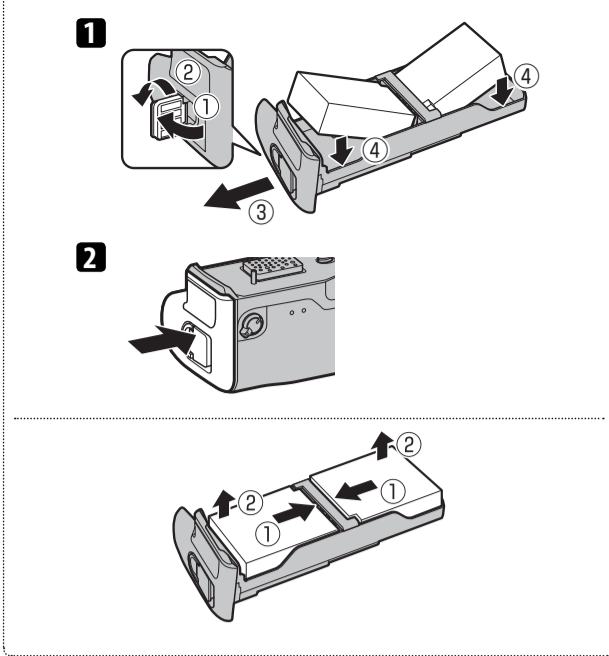
WARNING	This icon indicates that death or serious injury can result if the information is ignored.
CAUTION	This icon indicates that personal injury or material damage can result if the information is ignored.

The icons shown below are used to indicate the nature of the instructions which are to be observed.

Important	Triangular icons tell you that this information requires attention ("Important").
Prohibited	Circular icons with a diagonal bar tell you that the action indicated is prohibited ("Prohibited").
Required	Filled circles with an exclamation mark indicate an action that must be performed ("Required").

WARNING	If a problem arises, turn the camera off, remove the battery, and disconnect and unplug the AC power adapter. Continued use of the camera when it is emitting smoke, is emitting any unusual odor, or is in any other abnormal state can cause a fire or electric shock. Contact your FUJIFILM dealer.
Do not allow water or foreign objects to enter the camera.	If water or foreign objects get inside the camera, turn the camera off, remove the battery, and disconnect and unplug the AC power adapter. Continued use of the camera can cause a fire or electric shock. Contact your FUJIFILM dealer.
Do not use the camera in the bathroom or shower.	This can cause a fire or electric shock.
Never attempt to change or take apart the camera (never open the case).	Failure to observe this precaution can cause fire or electric shock.

図3/Figure 3



WARNING

Should the case break open as the result of a fall or other accident, do not touch the exposed parts. Failure to observe this precaution could result in electric shock or in injury from touching the damaged parts. Remove the battery immediately, taking care to avoid injury or electric shock, and take the product to the point of purchase for consultation.

Do not use the battery except as specified. Load the battery as shown by the indicator.

Do not heat, change or take apart the battery. Do not drop or subject the battery to impacts. Do not store the battery with metallic products. Any of these actions can cause the battery to burst or leak and cause fire or injury as a result.

Use only batteries or AC power adapters specified for use with this camera. Do not use voltages other than the power supply voltage shown. The use of other power sources can cause a fire.

If the battery leaks and fluid gets in contact with your eyes, skin or clothing, flush the affected area with clean water and seek medical attention or call an emergency number right away.

Do not use the charger to charge batteries other than those specified here. The supplied charger is for use only with batteries of the type supplied with the camera. Using the charger to charge conventional batteries or other types of rechargeable batteries can cause the battery to leak, overheat or burst.

Do not use in the presence of flammable objects, explosive gases, or dust.

When carrying the battery, install it in a digital camera or keep it in the hard case. When storing the battery, keep it in the hard case. When discarding, cover the battery terminals with insulation tape. Contact with other metallic objects or batteries could cause the battery to ignite or burst.

CAUTION

Do not move the camera while the AC power adapter is still connected. Do not pull on the connection cord to disconnect the AC power adapter. This can damage the power cord or cables and cause a fire or electric shock.

Do not cover or wrap the camera or the AC power adapter in a cloth or blanket. This can cause heat to build up and distort the casing or cause a fire.

When you are cleaning the camera or you do not plan to use the camera for an extended period, remove the battery and disconnect and unplug the AC power adapter. Failure to do so can cause a fire or electric shock.

When charging ends, unplug the charger from the power socket. Leaving the charger plugged into the power socket can cause a fire.

Parts of the VPB-XT2 (Figure 1)

- Shutter button
- Q (quick menu) button
- Fn (function 1) button
- Control lock
- Front command dial/role selection button
- Lock screw knob
- Eyelet for camera strap
- Tripod socket
- Connector
- Lock screw
- Compartment for connector cover supplied with camera
- AE-L button
- Rear command dial/FOCUS ASSIST button
- AF-L button
- Focus stick (focus lever)
- Indicator lamp
- Performance selector
- Battery tray
- Battery-chamber cover latch
- Connector cover
- 9V DC-IN connector
- Headphone jack socket

Attaching the VPB-XT2 (Figure 2)

Be sure the camera is off before attaching or detaching the VPB-XT2.

Inserting and Removing Batteries (Figure 3)

Be sure the camera is off before replacing the batteries in the VPB-XT2.

Charging (Figure 4)

The Headphone Extension Cable (Figure 5)

Use the extension cable if the headphone plug is too big for the socket.

Precautions for Use

- Replace the camera connector cover (A) when the product is not in use (Figure 2).
- Use only with batteries and AC power adapters designated for use with this product.
- This product is not waterproof. Keep the interior free of water, sand, dust, mud, salt, harmful gases, and other foreign matter. Do not place on wet surfaces. Before use, confirm that the battery chamber and battery-chamber cover are securely closed.
- Do not touch the connectors. Replace the connector cap (B) for transport (Figure 2).

Specifications

Power supply	Battery (available separately)	NP-W126/NP-W126S rechargeable battery
	AC power adapter	AC-9VS AC power adapter
	Charging time	Approx. 120 minutes (when charging two batteries simultaneously)
Operating temperature	-10℃ to +40℃/+14°F to +104°F (0℃ to 40℃/+32°F to +104°F when batteries are charging)	
Dimensions (W×H×D)	140.9mm × 94.0mm × 53.0mm/5.5 in. × 3.7 in. × 2.1 in., excluding projections	
Weight (excluding battery)	Approx. 275 g/9.7 oz.	
Items included with purchase	<ul style="list-style-type: none"> Vertical power booster grip (includes battery tray and connector cap) Headphone extension cable AC-9VS AC power adapter 	

VPB-XT2

FR Grip d'alimentation vertical

ES Empuñadura de Alimentación Vertical

JA 縦位置パワーブースタグリッ

EN Vertical Power Booster Grip

Figure 1/Figura 1

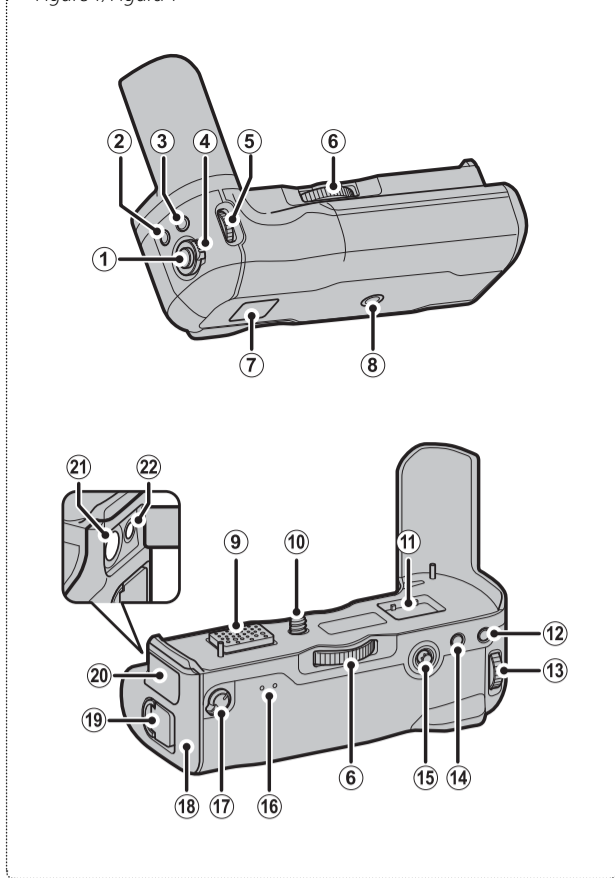


Figure 2/Figura 2

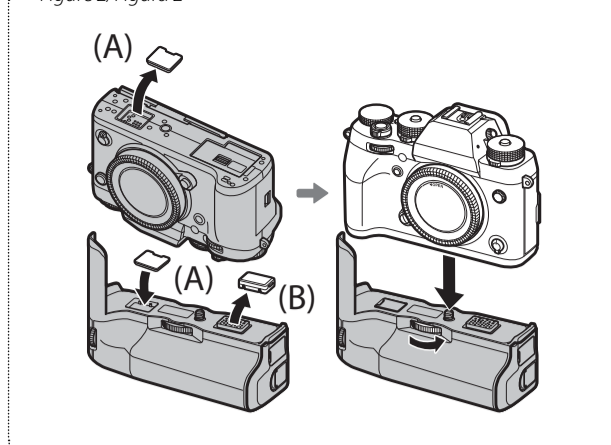


Figure 4/Figura 4

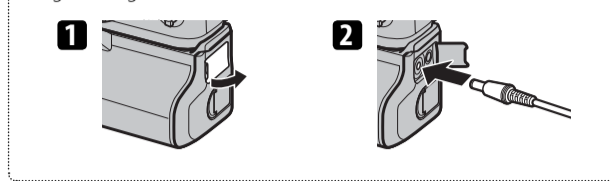
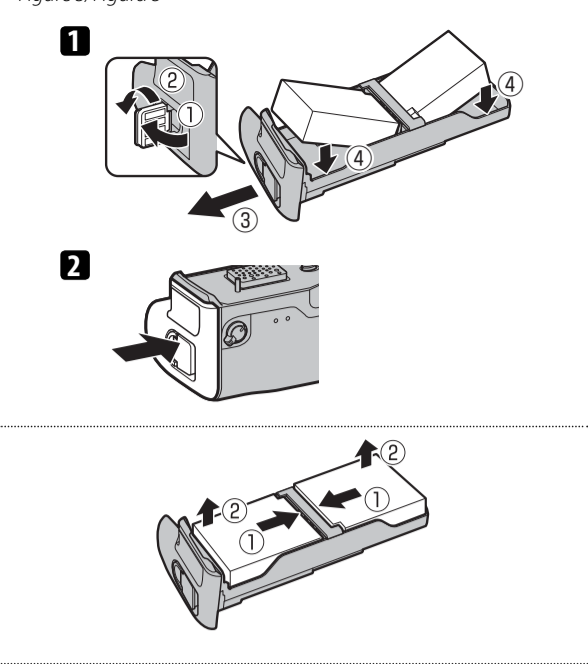


Figure 5/Figura 5



Figure 3/Figura 3



FR Manuel du propriétaire

Nous vous remercions d'avoir acheté ce produit. Veuillez lire ces instructions avant toute utilisation et rangez-les dans un endroit sûr. Pour obtenir des informations sur l'utilisation de ce produit et sur la manipulation adéquate des batteries, consultez le manuel de l'appareil photo.

ÉLIMINATION DU MATÉRIEL ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE CHEZ LES PARTICULIERS

Applicable à l'Union européenne, la Norvège, l'Islande et le Liechtenstein: Ce symbole sur le produit, ou dans le manuel et sur la garantie, et/ou sur son emballage, indique que l'appareil ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Il doit être acheminé vers un point de collecte qui recycle le matériel électrique et électronique.



Si votre matériel contient des piles ou des accumulateurs faciles à retirer, merci de les éliminer séparément conformément aux réglementations locales.

Le recyclage des matériaux contribuera à préserver les ressources naturelles. Pour obtenir plus d'informations sur le recyclage de ce produit, veuillez prendre contact avec votre mairie, la déchetterie la plus proche de votre domicile ou le magasin où vous l'avez acheté.

Une batterie lithium-ion recyclable alimente le produit que vous avez acheté. Veuillez composer le 1-800-8-BATTERY pour obtenir des informations sur le recyclage de cette batterie.

Lisez attentivement ces remarques avant toute utilisation

Consignes de sécurité

- Veillez à utiliser correctement votre appareil photo. Pour cela, lisez attentivement les consignes de sécurité suivantes ainsi que le *Manuel du propriétaire* avant de l'utiliser.
- Après avoir lu ces consignes de sécurité, rangez-les dans un endroit sûr.

À propos des icônes

Les icônes illustrées ci-dessous sont utilisées dans ce document pour indiquer le degré de gravité des blessures ou dommages qui peuvent se produire si vous n'observez pas les informations indiquées par l'icône et donc utilisez ce produit de manière incorrecte.

	AVERTISSEMENT	Cette icône indique que le fait de ne pas observer les informations mentionnées peut entraîner la mort ou des blessures graves.
	ATTENTION	Cette icône indique que le fait de ne pas observer les informations mentionnées peut entraîner des blessures ou endommager le matériel.

Les icônes illustrées ci-dessous sont utilisées pour indiquer la nature des instructions que vous devez observer.

	Les icônes triangulaires vous indiquent que ces informations nécessitent votre attention (« Important »).
	Les icônes circulaires barrées en diagonale vous informent que l'action indiquée est interdite (« Interdit »).
	Les cercles pleins qui contiennent un point d'exclamation vous informent que l'action doit être réalisée (« Requis »).

AVERTISSEMENT

En cas de problème, éteignez l'appareil photo, retirez la batterie, déconnectez et débranchez l'adaptateur secteur. Si vous continuez à utiliser l'appareil photo lorsqu'il dégage de la fumée, une odeur inhabituelle ou dans d'autres conditions anormales, cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Prenez contact avec votre revendeur FUJIFILM.

Ne laissez pas de l'eau ou des objets pénétrer dans l'appareil photo. Si de l'eau ou des objets pénètrent à l'intérieur de l'appareil photo, éteignez-le, retirez la batterie, déconnectez et débranchez l'adaptateur secteur. Continuer d'utiliser l'appareil photo dans ces conditions peut provoquer un incendie ou une décharge électrique. Prenez contact avec votre revendeur FUJIFILM.

N'utilisez pas l'appareil photo dans une salle de bain ou une douche. Cela peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

N'essayez jamais de modifier ou de démonter l'appareil photo (n'ouvrez jamais le boîtier). Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Dans le cas où le boîtier s'ouvrirait suite à une chute ou à un autre accident, ne touchez pas aux pièces mises à nu. Le non-respect de cette consigne peut provoquer une décharge électrique ou une blessure suite à la manipulation des pièces endommagées. Retirez immédiatement la batterie, en évitant de vous blesser ou de recevoir une décharge électrique, puis confiez le produit au revendeur d'origine pour le faire vérifier.

Utilisez la batterie comme préconisé. Insérez la batterie comme indiqué par l'indicateur.

Ne faites pas chauffer, ne modifiez pas ou ne démontez pas la batterie. Ne la faites pas tomber et ne la soumettez pas à des impacts. Ne la rangez pas avec des produits métalliques. N'importe laquelle de ces actions peut faire exploser la batterie ou la faire fuir et provoquer un incendie ou des blessures.

Utilisez seulement les batteries ou les adaptateurs secteur préconisés pour cet appareil photo. N'utilisez pas de tensions autres que la tension d'alimentation électrique indiquée. L'utilisation d'autres sources d'alimentation peut provoquer un incendie.

Si la batterie fuit et que le liquide entre en contact avec vos yeux, votre peau ou vos vêtements, rincez abondamment la partie touchée à l'eau claire et consultez un médecin ou appelez les urgences immédiatement.

N'utilisez pas le chargeur pour recharger d'autres batteries que celles spécifiées ici. Le chargeur fourni est conçu uniquement pour le type de batterie fourni avec l'appareil photo. L'utilisation du chargeur pour recharger des piles ordinaires ou d'autres types de batteries peut provoquer une fuite de liquide, une surchauffe ou une explosion des piles ou batteries.

Ne l'utilisez pas en présence d'objets inflammables, de gaz explosifs ou de poussière.

Lorsque vous transportez la batterie, insérez-la dans votre appareil photo numérique ou conservez-la dans l'étui rigide prévu à cet effet. Rangez la batterie dans l'étui rigide. Avant de jeter la batterie, recouvrez les bornes avec du ruban isolant. L'entrée en contact avec d'autres objets métalliques ou d'autres batteries pourrait faire prendre feu ou exploser la batterie.

	ATTENTION	Ne déplacez pas l'appareil photo tant que l'adaptateur secteur est raccordé. Ne tirez pas sur le câble de connexion pour débrancher l'adaptateur secteur. Vous pourriez endommager le câble d'alimentation et provoquer un incendie ou une décharge électrique.
		Ne couvrez pas l'appareil photo ou l'adaptateur secteur avec un chiffon ou une couverture et ne les enroulez pas dedans. La température peut monter et la chaleur déformer le boîtier ou provoquer un incendie.
		Lorsque vous nettoyez l'appareil photo ou lorsque vous n'avez pas l'intention de l'utiliser avant longtemps, retirez la batterie, déconnectez et débranchez l'adaptateur secteur. Sinon, vous risquez de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
		Lorsque le chargement est terminé, débranchez le chargeur de la prise d'alimentation. Laisser le chargeur branché dans la prise d'alimentation peut déclencher un feu.

Nomenclature de la VPB-XT2 (Figure 1)

- 1 Déclencheur
- 2 Touche **Q** (menu rapide)
- 3 Touche **Fn** (fonction 1)
- 4 Verrouillage des commandes
- 5 Molette de commande avant/touche de sélection du rôle
- 6 Molette de la vis de blocage
- 7 Cèillet pour courroie d'appareil photo
- 8 Filetage pour trépied
- 9 Connecteur
- 10 Vis de blocage
- 11 Compartiment destiné au cache du connecteur fourni avec l'appareil photo
- 12 Touche **AE-L**
- 13 Molette de commande arrière/touche **FOCUS ASSIST**
- 14 Touche **AF-L**
- 15 Levier de mise au point
- 16 Témoins lumineux
- 17 Sélecteur de performance
- 18 Plateau pour batteries
- 19 Loquet du couvercle du compartiment de la batterie
- 20 Cache des connecteurs
- 21 Prise d'entrée CC 9V
- 22 Prise jack pour casque

Fixation du VPB-XT2 (Figure 2)

Vérifiez que l'appareil photo est éteint avant de fixer ou de retirer le VPB-XT2.

Insertion et retrait des batteries (Figure 3)

Vérifiez que l'appareil photo est éteint avant de changer les batteries du VPB-XT2.

Chargement (Figure 4)

Le câble d'extension du casque (Figure 5)

Utilisez le câble d'extension si la fiche du casque est trop grande pour la prise jack.

Précautions d'emploi

- Remettez en place le cache du connecteur de l'appareil photo (A) lorsque vous n'utilisez pas le produit.
- Utilisez uniquement des batteries et des adaptateurs secteur préconisés pour ce produit.
- Ce produit n'est pas étanche. Maintenez l'intérieur du produit à l'abri de l'eau, du sable, de la poussière, de la boue, du sel, des gaz nocifs et autres corps étrangers. Ne le posez pas sur des surfaces mouillées. Avant toute utilisation, vérifiez que le compartiment des batteries et son couvercle sont bien fermés.
- Ne touchez pas les connecteurs. Remettez en place le bouchon du connecteur (B) lors du transport.

Caractéristiques

Alimentation	Batterie (disponible séparément)	Batterie rechargeable NP-W126/ NP-W126S
	Adaptateur secteur	Adaptateur secteur AC-9VS
	Temps de chargement	Environ 120 minutes (lors du chargement simultané de deux batteries)
Température de fonctionnement	-10 °C à +40 °C (0 °C à 40 °C lorsque les batteries sont en cours de chargement)	
Dimensions (L × H × P)	140,9 mm × 94,0 mm × 53,0 mm, hors parties saillantes	
Poids (sans la batterie)	Environ 275 g	
Éléments inclus à l'achat	<ul style="list-style-type: none"> • Grip d'alimentation vertical (avec plateau pour batteries et bouchon des connecteurs) • Câble d'extension du casque • Adaptateur secteur AC-9VS 	

ES Manual del propietario

Gracias por adquirir este producto. Antes del uso, lea estas instrucciones y guárdelas en un lugar seguro. Para obtener información sobre el uso de este producto y la manipulación segura de la pila, consulte el manual de la cámara.

DESECHO DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS EN EL HOGAR

En la Unión Europea, Noruega, Islandia y Liechtenstein: Este símbolo en el producto, o en el manual y en la garantía, y/o en su envoltura indica que este producto no deberá ser tratado como residuo doméstico. Por el contrario, deberá llevarlo al punto de recolección aplicable para el reciclado del equipo electrónico y eléctrico.



Si su equipo posee pilas extraíbles o acumuladores, deséchelos por separado en conformidad con sus requisitos locales.

El reciclaje de materiales ayudará a la conservación de los recursos naturales. Para obtener más información sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su oficina municipal local, su servicio de recogida de basuras o la tienda en la que adquirió el producto.

El producto adquirido recibe el suministro de energía de una pila de ion de litio reciclable. Llame al teléfono 1-800-8-BATTERY para obtener información sobre cómo reciclar esta batería.

Asegúrese de leer estas notas antes de utilizar el producto

Instrucciones de seguridad

- Asegúrese de que utiliza su cámara correctamente. Antes del uso, lea estas notas de seguridad y su *Manual del propietario* con la máxima atención.
- Después de leer estas notas de seguridad, guárdelas en un lugar seguro.

Acerca de los símbolos

Los símbolos que se explican a continuación indican la gravedad y el peligro que puede existir si no se tiene en cuenta la información indicada por el símbolo o si el producto se utiliza incorrectamente.

	ADVERTENCIA	Este símbolo indica que si se ignora la advertencia, el uso inadecuado del producto puede causar la muerte o lesiones graves.
	PRECAUCIÓN	Este símbolo indica que si se ignora este aviso, el uso inadecuado del producto puede causar lesiones personales o daños materiales.

Los símbolos que se reproducen más abajo son utilizados para indicar la naturaleza de las instrucciones que deben cumplirse.

	Los símbolos triangulares indican al usuario una información que requiere su atención ("Importante").
	Los símbolos circulares con una barra diagonal indican al usuario que la acción que se indica está prohibida ("Prohibido").
	Los círculos en negro con un signo de exclamación indican al usuario que debe realizar alguna acción ("Obligatorio").

ADVERTENCIA

Si se presenta cualquier problema, desconecte la cámara, extraiga la pila, y desconecte y desenchufe el adaptador de alimentación de CA. Si sigue utilizando la cámara al salir humo de la misma, se produce algún olor extraño o cuando está ocurriendo algo anormal, podría producirse un incendio o sufrir una descarga eléctrica. Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.

Evite la entrada de agua o de cualquier cuerpo extraño dentro de la cámara. Si entra agua o algún cuerpo extraño en la cámara, desconéctela, extraiga la pila, y desconecte y desenchufe el adaptador de alimentación de CA. No continúe utilizando la cámara, ya que podría causar un incendio o sufrir una descarga eléctrica. Póngase en contacto con su distribuidor FUJIFILM.

No utilice esta cámara en el baño o la ducha. Si lo hiciera podría producirse un incendio o sufrir descargas eléctricas.

Nunca intente modificar o desensamblar la cámara (nunca abra la cubierta). De no cumplir con esta precaución podría producirse un incendio o sufrir descargas eléctricas.

Si a causa de una caída o accidente la tapa se abre, no toque las partes expuestas. Si hace caso omiso de esta precaución, podría producirse un incendio o sufrir una descarga eléctrica al tocar las partes dañadas. Extraiga las pilas inmediatamente, teniendo mucho cuidado de evitar lesiones o descargas eléctricas, y lleve el producto al punto de adquisición para consulta.

Utilice únicamente la pila especificada. Coloque la pila tal y como muestra el indicador.

No someta la pila a fuentes de calor, modificaciones ni la desmonte. No someta la pila a fuertes impactos, ni la tire contra el suelo. No almacene la pila junto a objetos metálicos. Cualquiera de estas acciones pueden hacer que la pila se parta o suelte líquido y cause un incendio o lesiones.

Utilice sólo la pila o el adaptador de alimentación de CA que se especifican para el uso con esta cámara. Utilice sólo una fuente de alimentación del voltaje indicado. El uso de otras fuentes de alimentación puede causar un incendio.

Si la pila tiene fugas y el fluido entra en contacto con sus ojos, piel o ropa, lave repetidamente la parte afectada con agua limpia e inmediatamente busque asistencia médica o contacte con los servicios de emergencias.

No utilice el cargador para cargar pilas distintas a las que aquí se especifican. El cargador suministrado debe ser utilizado exclusivamente con el tipo de pila suministrado con la cámara. Si utiliza el cargador para cargar pilas convencionales u otro tipo de pilas recargables, podría causar la fuga del líquido de las pilas, su calentamiento excesivo o incluso su explosión.

No utilice el producto en la presencia de objetos inflamables, gases explosivos o polvo.

Cuando transporte la pila, colóquela en la cámara digital o manténgala dentro del estuche. Al almacenar la pila, guárdela en el estuche. Cuando la deseeche, tape los terminales de la misma con cinta aislante. El contacto con otros objetos metálicos o pilas podría provocar la explosión o incendio de la pila.

PRECAUCIÓN

No mueva la cámara mientras el adaptador de alimentación de CA está conectado. No tire del cable de conexión para desconectar el adaptador de alimentación de CA. Esto podría estropear el cable de alimentación y provocar un incendio o descargas eléctricas.

No tape ni envuelva la cámara o el adaptador de alimentación de CA con un paño o manta. Esto podría causar un calentamiento que deformaría la carcasa o podría provocar un incendio.

PRECAUCIÓN

Cuando limpie la cámara o no tenga intención de utilizarla durante un tiempo prolongado, extraiga la pila y desconecte y desenchufe el adaptador de alimentación de CA. Si no lo hiciera, podría producirse un incendio o sufrir descargas eléctricas.

Al terminar de cargar la pila, desconecte el cargador del enchufe de la red. Si deja el cargador enchufado a la red se puede producir un incendio.

Partes de la VPB-XT2 (Figura 1)

- 1 Disparador
- 2 Botón **Q** (menú rápido)
- 3 Botón **Fn** (función 1)
- 4 Bloqueo de control
- 5 Dial de control delantero/Botón de selección de función
- 6 Mando del tornillo de bloqueo
- 7 Ojal para la correa de la cámara
- 8 Rosca para el trípode
- 9 Conector
- 10 Tornillo de bloqueo
- 11 Compartimento para la tapa del conector suministrado con la cámara
- 12 Botón **AE-L**
- 13 Dial de control trasero/Botón **FOCUS ASSIST**
- 14 Botón **AF-L**
- 15 Mando de enfoque (palanca de enfoque)
- 16 Lámpara indicadora
- 17 Selector de rendimiento
- 18 Bandeja de las pilas
- 19 Pestillo de la tapa del compartimento de las pilas
- 20 Tapa del conector
- 21 Conector de entrada de 9V de CC
- 22 Toma de clavija para auriculares

Instalación de la VPB-XT2 (Figura 2)

Asegúrese de que la cámara esté apagada antes instalar o desinstalar el VPB-XT2.

Inserción y extracción de las pilas (Figura 3)

Asegúrese de que la cámara esté apagada antes sustituir las pilas del VPB-XT2.

Carga (Figura 4)

El cable de extensión de los auriculares (Figura 5)

Utilice el cable de extensión si la clavija de los auriculares es demasiado grande para la toma.

Precauciones durante el uso

- Vuelva a colocar la tapa del conector de la cámara (A) si no va a utilizar el producto.
- Utilice solo con pilas y adaptadores de alimentación de CA diseñados para su uso con este producto.
- Este producto no es resistente al agua. Mantenga el interior libre de agua, arena, lodo, sal, gases tóxicos y demás materias extrañas. No lo coloque sobre superficies mojadas. Antes del uso, compruebe que el compartimento de las pilas y la tapa del compartimento de las pilas estén debidamente cerrados.
- No toque los conectores. Vuelva a colocar la tapa del conector (B) durante el transporte.

Especificaciones

Suministro de alimentación	Pila (disponible por separado)	Pila recargable NP-W126/ NP-W126S
	Adaptador de alimentación de CA	Adaptador de alimentación de CA AC-9VS
	Tiempo de carga	Aprox. 120 minutos (al cargar dos pilas al mismo tiempo)
Temperatura de funcionamiento	-10 °C a +40 °C (0 °C a 40 °C durante la carga de las pilas)	
Dimensiones (An. × Al. × Pr.)	140,9 mm × 94,0 mm × 53,0 mm, excluyendo proyecciones	
Peso (excluyendo la pila)	Aprox. 275 g	
Artículos incluidos con la compra	<ul style="list-style-type: none"> • Agarre de refuerzo de potencia vertical (incluye bandeja de pilas y tapa del conector) • Cable de extensión de los auriculares • Adaptador de alimentación de CA AC-9VS 	

FUJIFILM

FUJIFILM Corporation
7-3, AKASAKA 9-CHOME, MINATO-KU, TOKYO 107-0052, JAPAN